

NL Algemene gebruiksaanwijzing

Deze orthese; voldoet aan al onze, zeer strenge, kwaliteitseisen. Mocht het artikel desondanks niet aan uw verwachtingen voldoen, neem dan contact op met uw huisarts, instrumentmaker of rechtstreeks met DeRoyal (de adresgegevens staan onderaan vermeld).

Wij adviseren u om dit hulpmiddel door een instrumentmaker te laten aanmeten. Lees voor gebruik de instructies zorgvuldig door. Neem bij eventuele onduidelijkheden, ongemakken of bij verergering van uw aandoening contact op met uw huisarts of instrumentmaker. Bespreek tevens met hem wanneer en hoe lang u de orthese mag dragen.

Controleer bij een allergische reactie de samenstelling van het materiaal. Deze vindt u op de achterkant van het label aan de orthese. Volg de wasinstructies op het label op. Wij adviseren u voor het wassen de aanwezige sluitingen dicht te maken en eventuele spalken en baleinen te verwijderen. Als u de orthese in een wasmachine gaat wassen, raden wij u aan een waszak te gebruiken om schade aan het product te voorkomen.

Clavithor Art. EU3012

Dit beige korset dient om de juiste houding van de ruggengraat in het gebied van borst en schouders te herstellen. Het helpt om de schouders van de as van het lichaam verwijderd te houden, trekt de rug-gengraat bij de borstkas recht en oefent druk uit op het gebied bij de sleutelbeenderen. Het is vervaardigd van hoogwaardige, vlak geweven, elastische textielweefselfs die in beide richtingen rekbaar zijn die ervoor zorgen dat het korset goed past en gemakkelijk zit. Dit korset dat nauwelijks zichtbaar is, is voorzien van twee elastische sleutelbeenbanden om druk op de schouders uit te oefenen, een taille gordel die met een haakjessluiting vastgezet wordt en een rugdeel met twee verwijderbare baleinen, één aan elke zijde van de ruggengraat om druk te voorkomen.

Gebruiksaanwijzing:

- Haal het Clavithor korset uit de doos en leg het op een vlakke ondergrond.
- Maak alle banden en klittenbandsluitingen los
- Let erop dat de beige baleinen op het rugdeel aan de buitenzijde zitten.
- Trek het korset over het hoofd heen en laat het op de rug rusten; let erop dat de banden met een V-vorm boven en de beige baleinen aan de buitenzijde zitten.
- Plaats de rechter band over de rechter schouder en de linker band over de linker schouder.
- Trek de twee buikbanden over uw taille en zet deze met de haakjessluiting aan de voorzijde vast.
- Pak de rechter schouderband en leid deze over de rechter schouder onder de rechterarm door en laat deze over de rug kruisen.
- Doe hetzelfde met de linker band.
- Steek zowel de rechter als linker band door het oog in de gordel aan de achterzijde van het korset, trek de beide banden tot aan de voorkant aan en zet deze vervolgens met de haakjessluiting vast.
- Stel de druk in door de banden, indien nodig, iets strakker te trekken.

Waarschuwing:

Wees extra voorzichtig met het aanmeten van dit artikel bij patiënten met een verminderde gevoeligheid. Controleer de drukpunten met grote regelmaat. Gebruik de orthese niet tijdens het slapen, tenzij uw arts of instrumentmaker anders adviseert.

GR Γενικές Οδηγίες

Το στήριγμα αυτό έχει κατασκευαστεί βάσει των υψηλότερων κριτηρίων ποιότητας. Εάν δεν μείντε ικανοποιημένοι από το προϊόν, επικοινωνήστε με τον γιατρό της περιοχής σας, με τον ειδικό εφαρμογής ή απευθείας με τη DeRoyal. Παρακάτω θα βρείτε τη διεύθυνση, το τηλέφωνο, το φαξ και την ηλεκτρονική διεύθυνση της εταιρίας. Συνιστούμε την εφαρμογή από ειδικό γιατρό. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Εάν υπάρχουν ασάφειες, συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον ειδικό εφαρμογής. Εάν νιώσετε ενοχλήσεις ή αν η κατάστασή σας επιδεινωθεί, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας ή τον ειδικό εφαρμογής. Μην παραλείπετε να διασταυρώνετε με τον γιατρό σας τη συνιστώμενη ώρα και διάρκεια χρήσης. Εάν έχετε αλλεργίες, ελέγξτε τη σύνθεση όπισθεν της ετικέτας που φέρει το προϊόν. Ακολουθείτε τις οδηγίες πλύσης στην ετικέτα. Κατά την πλύση, συνιστούμε να παραμένουν κλειστά τα άγκιστρα και οι βρόχοι επίδεσης, και αν είναι δυνατόν, να αφαιρούνται ο Νάρθηκας και τα Ελάσματα. Κατά την πλύση σε πλυντήριο, χρησιμοποιείτε σαό πλύσης για να περιοριστούν οι μηχανικές φθορές του προϊόντος.

Clavithor Art. EU3012

Αυτό το μπεζ υποστήριγμα στάσης χρησιμοποιείται για την αποκατάσταση της καλής στάσης στη θωρακική περιοχή της σπονδυλικής στήλης και των ώμων. Βοηθά στη διάταση των ώμων, ισώνει τη θωρακική περιοχή της σπονδυλικής στήλης και ασκεί τάση στην περιοχή της κλείδας. Είναι κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας ελαστικοποιημένα υφάσματα με ελαστικότητα διπλής κατεύθυνσης και επίπεδη ύφανση, τα οποία προσφέρουν βέλτιστη εφαρμογή και άνεση του ασθενούς. Αυτό το πολύ διακριτικό υποστήριγμα περιλαμβάνει δύο ελαστικοποιημένους ιμάντες κλείδας για την διάταση των ώμων, μία ταινία μέσης που στερεώνεται με άγκιστρο και θηλιά, και ένα τμήμα πλάτης με δύο αφαιρούμενα στηρίγματα, καθένα τοποθετημένο εκατέρωθεν της σπονδυλικής στήλης ώστε να εμποδίζει την πίεση.

Οδηγίες Εφαρμογής:

- Αφαιρέστε το υποστήριγμα στάσης Clavithor από τη συσκευασία του και απλώστε το σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Ανοίξτε όλους τους ιμάντες και τα κουμπώματα Velcro,
- ελέγχοντας ότι τα στηρίγματα χρώματος μπεζ του τμήματος της πλάτης βρίσκονται στην εξωτερική πλευρά.
- Τοποθετήστε το υποστήριγμα περνώντας το από το κεφάλι σας και ακουμπώντας το στους ώμους, ελέγχοντας ότι οι ιμάντες σχήματος “ά” που βρίσκονται στο επάνω μέρος των μπεζ στηριγμάτων βρίσκονται στην εξωτερική πλευρά.
- Τοποθετήστε το δεξιό ιμάντα επάνω από το δεξιό ώμο, και τον αριστερό ιμάντα επάνω από τον αριστερό ώμο.
- Τραβήξτε τους δύο κοιλιακούς ιμάντες γύρω από τη μέση σας και ασφαλίστε με τα κουμπώματα άγκιστρου και θηλιάς στο εμπρόσθιο μέρος.
- Κρατήστε το δεξιό ιμάντα ώμου επάνω από το δεξιό ώμο και περάστε τον κάτω ή πλάτη.
- Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για τον αριστερό ιμάντα.
- Περάστε τόσο τον αριστερό όσο και το δεξιό ιμάντα μέσα από τη θηλιά της ζώνης στο πίσω μέρος της ενίσχυσης στο τμήμα της πλάτης, τραβήξτε και τους δύο ιμάντες προς τα εμπρός και στερεώστε με το άγκιστρο και τη θηλιά.
- Ρυθμίστε την τάση, εφαρμόζοντας την ανάλογη τάση σε κάθε ιμάντα όπως απαιτείται.

Προειδοποίηση:

Χρησιμοποιείτε το προϊόν με ιδιαίτερη προσοχή σε ασθενείς με μειωμένη ευαισθησία. Ελέγχετε τακτικά για τυχόν σημάδια από την άσκηση πίεσης. Εάν δεν σας υποδείξει άλλως ο γιατρός σας ή ο ειδικός εφαρμογής, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια του ύπνου.

FI Yleisiä ohjeita

Tämä tuki on valmistettu korkeimpien laatustandardiemme mukaisesti. Mikäli tuote ei vastaa odotuksiasi, ota yhteyttä omaan lääkäriisi, tuen sovittajaan tai suoraan DeRoyaliin. Osoite, puhelinnumero, faksinumero ja sähköpostiosoite löytyvät tekstin lopusta.

Suosittellemme, että terveydenhoitoalan ammattilainen asettaa tuen. Lue ohje huolellisesti ennen tuen käyttöä. Jos jotakin jää epäselväksi, tarkista asia lääkäriiltäsi tai tuen sovittajalta. Mikäli tuki on epämukava tai kuntosi huononee, ota yhteyttä lääkäriisi tai tuen sovittajaan. Tarkista aina lääkäriiltäsi milloin tuotetta on käytettävä sekä tuotteen käyttöaikaa koskevat rajoitukset.

Jos olet allerginen jollekin, tarkista tuotteen koostumus siihen kiinnitetyn tuoteselosteen kääntöpuolella. Noudata tuoteselosteessa annettuja pesuohjeita. Suosittelemme, että pesun aikana tarrakiinnitykset on suljettu ja, mikäli mahdollista, lastat ja tuet poistettu. Pesukoneessa pestäessä on käytettävä pesupussia tuotteen mekaanisen vahingoittumisen vähentämiseksi.

Clavithor Art. EU3012

Tämä beige ryhmittuki on tarkoitettu hyvän asennon saamiseksi yläselän ja hartioiden seudulle. Se auttaa avaamaan olkapäät, suoristaa yläselkää ja pingottaa solisluun alueen. Se on valmistettu korkealaatuisesta, kaksinkertaisesta kudotusta joustavasta tekstiilistä joka lisää soveltuvuutta ja potilaan hyvinvointia. Tässä vähän näkyvässä tuessa on kaksi joustavaa solisluuhihnaa olkapäiden jännittämistä varten, rintavyöte vahvistettu koukulla ja silmukalla, ja selkäosa jossa on kaksi irrotettavaa tukea, yksi kummallakin puolella selkärankaa paineiden estämiseksi.



Käyttöohjeet:

- Ota Clavithor ryhmittuki laatikostaan ja aseta se sileälle pinnalle.
- Aukaise kaikki nauhat ja VELCRO kiinnikkeet.
- Varmista, että kaikki beigen väriset kiinnikkeet selkäosassa ovat ulkopuolella.
- Laita tuki pään kautta selkääsi, varmiastaen että ”V”-n muotoiset hihnat ovat ylhäällä ja beigen väriset tuet ovat ulopuolella.
- Laita oikeanpuolimmainen nauha oikeana olkapään yli ja vasemmanpuolimmainen nauha vasemman olkapään yli.
- Vedä kaksi mahanauhaa rintasi ympäri ja varmista, että koukku ja solmukka ovat etupuolella.
- Ota oikean olkapään nauhat ja laita ne oikean olkapään yli ja oikean käsivarren ali, ristien ne päällikkään takana selässä.
- Tee samoin vasemmalla puolella.
- Pujota sekä oikea että vasen nauha vyöteen solmukkaan taakse selkäosan kiinnikkeeseen ja sitten pujota ne etupuolelle kiinnittän koukun ja solumkan.
- Säädä sopiva jännitys kiristäen molempia nauhoja tarvittavasti.

Varoitus:

Ole varovainen sovittaessasi tuotetta potilaille, joiden tuntoherkkyys on alentunut. Tarkista usein, ettei painuman jälkiä muodostu. Älä käytä tuotetta nukkuessasi, ellei lääkärisi tai tuen sovittaja ole niin määrännyt.

	
GB – Back supports	
D – Rückenbandagen	
F – Supports dorsaux	
I – Ortosi per la schiena	
E – Fajas lumbares	
P – Faixa lombar	
DK – Ryg støtte	
S – Ryggskydd	
NL – Rugorthesen	
FI – Selkätuet	
GR – πλάτης	

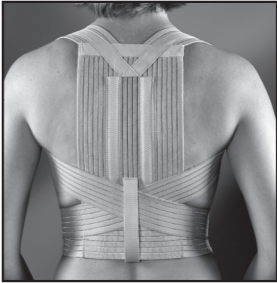
	
DeRoyal Europe Ltd Virginia Road, Kells, Co Meath, Ireland Tel +353 46 9280100 Fax +353 46 9280110	



EU3012



EU3012



EU3012

